

उत्कर्ष = अतिशय । Çank. = प्रतिष्ठा । - Hem. d. Kâṭav. und die Ausgg. हि st. एव ।

Z. 20. 21. T. und Chezy fügen am Anfange der Rede die Worte अरे हि (l. अवेहि) उत्साहइतुआ hinzu, die Calc. Ausg. अवेहि उत्साहहेतुअ । - M. अउवी होउठिं आहिण्डो । - W. अउई st. अउविं । mit Weglassung von अउवीदो । Vgl. zu S. 20. Z. 5. - Kâṭav. übersetzt: नासिकामललोलुपस्य (mit Weglassung von नर) कस्यापि (an dieser Stelle steht das Pronomen auch in den Ausgg., und ohne Zweifel besser) जीर्णवृक्षस्य — त्र मुखगे निपतिष्यति । Es folgt die Bemerkung: भल्लूका मनुष्याणां नासिकां गृह्णन्ति । - C. त्रिणपास्त । M. त्रिणपातृकवस्त । mit Weglassung von कस्त । - Man lese mit den Ausgg. रिच्छस्त st. रिक्खस्त und vgl. Vararuki III. 30.

Seite 24.

Dist. 39. Hem. a. Kâṭav. निपानसलिलमाहावतलं । आहावस्तु निपानं स्यादुपकूप-
जलाशय इत्यमरः (l. 2. 3. 26.) । - अभ्यस् entspricht ganz dem Worte „obliegen,,
Kâṭav. erklärt अभ्यस्यतु durch आवर्तयतु । wofür wohl वर्तयतु zu lesen ist; vgl.
Pân. III. 1. 15. - Hem. c. Die Ausgg. Çank. und Kâvyapr. S. 95.
विश्रब्धैः st. विश्रब्धं und पतिभिः st. ततिभिः । Kâṭav. wie wir. - Kâṭav. क्षति =
विदारणं । Çank. = लुण्ठन । - Hem. d. Kâvyapr. a. a. O. विश्रान्तिं st.
विश्रामं ।

Z. 7. W. पूर्वागतान् । - T. und die Ausgg. धनुर्ग्राहिणः st. वन° । Kâṭav.
वनग्राहिणः वनावरोधकान् । vgl. S. 20. Z. 9.

Dist. 40. Hem. a. Die Ausgg. तपोवनेषु । die Scholiasten wie wir. -
Hem. c. T. und die Ausgg. अपि st. इव । Kâṭav. und, wie es scheint, auch
Çank. wie wir. - Hem. d. Die Ausgg. ते हि st. तत् (2ter Casus auf तेजः zu
beziehen) und दहन्ति (so auch Çank.) st. वमन्ति । - Çank. अन्यतेजसा पुनर्दहन्ति ।
अन्यतेजसा सूर्यतेजसा यो अभिभवः शैत्यराहित्यमभितप्तपृत्वापत्तिस्तया दाहं करोतीत्यर्थः । Kâṭav.
अभिभव = तिरस्कार । Kann अभिभव nicht vielleicht das Hinzutreten
bedeuten ?

Z. 13. C. T. W. धंसदु st. धंसिदो । G. धंसिद दे उत्साहवृत्तन्ते । A. धंसितः
उत्साहवृत्तान्तः । M. गच्छ भो दु - धंसिदो दे उत्साहवृत्तन्तोहि । Kâṭav. उत्साहवृत्तान्तं (so
beginnt die Rede) गच्छ दास्याःपुत्रः । die Ausgg. भो (fehlt bei Chezy) उत्सा-
हहेतुअ (Chezy उत्साहइतुआ) पाक्कम पाक्कम ।

Z. 14. W. सेनापतिर्निष्क्रान्तः ।

Z. 15. G. M. भवन्तो st. भवत्यो । Kâṭav. भवत्य इति परिसर्वतिन्यो घवनिकाः
कथ्यन्ते । vgl. S. 20. Z. 16. - G. T. दौवारिक st. रैवतक ।